

Huskvarna, 12.03.2018

Safety and Operating Instructions

Dear customer,

thank you for choosing a Husqvarna quality product. We hope that you will genuinely enjoy it. Please note that the enclosed manual contains Atlas Copco references.

The Husqvarna Group is vouching for the quality of this product.

If you have any questions, please do not hesitate to contact our local sales or service point.

Husqvarna AB
561 82 Huskvarna, Sweden

Bezpečnostní a provozní instrukce

Vážený zákazníku,

Děkujeme vám, že jste si vybrali kvalitní výrobek značky Husqvarna. Doufáme, že se vám bude opravdu líbit.

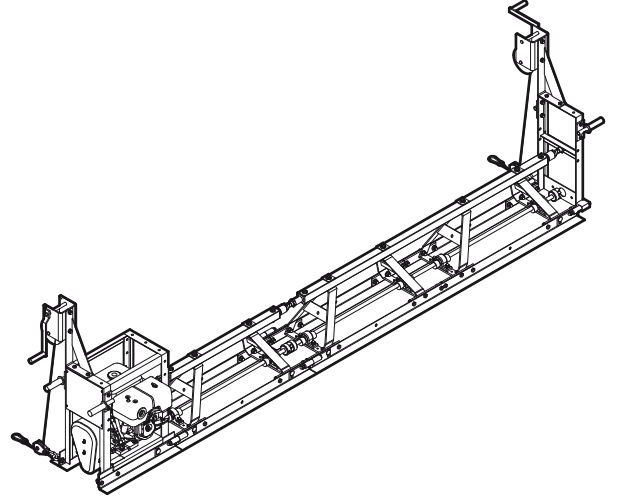
Upozorňujeme, že přiložený návod obsahuje výrobky společnosti Atlas Copco.

Společnost Husqvarna Group ručí za kvalitu těchto produktů.

V případě jakýchkoliv dotazů kontaktujte naše místní prodejní místo nebo servisní středisko.

Husqvarna AB
561 82 Huskvarna, Švédsko

Bezpečnostní pokyny a návod k používání Vibrační příhradové lišty



Obsah

Úvod.....	5
O těchto bezpečnostních pokynech a návodu k obsluze.....	5
Bezpečnostní pokyny.....	6
Bezpečnostní signální slova.....	6
Zajištění bezpečnosti a způsobilost personálu.....	6
Osobní ochranné vybavení.....	6
Drogy, alkohol nebo léky.....	6
Obsluha a související bezpečnostní opatření.....	6
Přeprava, bezpečnostní opatření.....	11
Údržba a související bezpečnostní opatření.....	11
Uskladnění a související bezpečnostní opatření.....	12
Přehled.....	13
Konstrukce a funkce.....	13
Hlavní součásti.....	13
Štítky.....	13
Štítek s technickými údaji.....	13
Štítek s bezpečnostními pokyny.....	14
Výstražný štítek.....	14
Sestava.....	14
Elektrický a benzínový pohon.....	14
Srovnávací sekce.....	14
Koncová sekce.....	15
Pneumatický pohon.....	15
Srovnávací sekce.....	15
Koncová sekce.....	15
Volitelné příslušenství.....	16
Rozšiřovací nástavec o velikosti 0,5 metru.....	16
Výložník.....	16
Konzola pro obrácený vrcholový profil.....	16
Obsluha.....	16
Spouštění.....	17
Elektrický pohon.....	17
Pohon s benzínovým motorem.....	17
Pneumatický pohon.....	17
Při pracovní přestávce.....	17
Údržba.....	17
Benzínové a elektrické hnací jednotky.....	17
Pneumatická hnací jednotka.....	18
Každých 10 hodin provozu (denně).....	18
Schéma elektrického zapojení.....	18
Uskladnění.....	18
Likvidace.....	18
Odstraňování závad.....	19
Technické údaje.....	20
Technické údaje stroje.....	20
Hmotnosti a rozměry.....	20
Prohlášení o hluku a vibracích.....	20

Údaje o hlučnosti.....	21
Rozměry.....	22
Prohlášení o shodě ES.....	28
Prohlášení o shodě ES.....	28

Úvod

Děkujeme vám za to, že jste se rozhodli pro výrobek značky Atlas Copco. Již od roku 1873 se nepřetržitě věnujeme inovacím a optimalizaci našich výrobků ve snaze co nejlépe vyhovět potřebám našich zákazníků. Během těchto let jsme vyvinuli řadu novátorských a ergonomicky konstruovaných výrobků, které našim zákazníkům pomohly optimalizovat a zracionalizovat jejich každodenní práci.

Společnost Atlas Copco má rozsáhlou globální prodejní síť tvořenou zákaznickými středisky a distribučními organizacemi ve všech částech světa. Naši odborníci jsou dokonale vyškolení profesionálové s rozsáhlými znalostmi o výrobcích a zkušenostmi z provozní praxe. Ve všech koutech světa dokážeme nabídnout podporu výrobků a odborné znalosti, díky kterým naši zákazníci mohou za všech okolností pracovat s maximální efektivitou.

Další informace naleznete na našich webových stránkách: www.atlascopco.com.

Construction Tools EOOD

7000 Rousse

Bulgaria

O těchto bezpečnostních pokynech a návodu k obsluze

Účelem těchto instrukcí je poskytnout vám informace ohledně správné, efektivní a bezpečné manipulace s tímto strojem. Návod rovněž poskytuje rady a informace o provádění pravidelné údržby tohoto stroje.

Před prvním použitím tohoto stroje si pečlivě přečtete tyto instrukce a ujistěte se, že jim rozumíte.

Bezpečnostní pokyny

Abyste omezili nebezpečí vážného nebo dokonce smrtelného úrazu, který hrozí vám samotným nebo jiným osobám, přečtěte si před zahájením prací souvisejících s instalací, obsluhou, opravou či údržbou stroje nebo výměnou jeho příslušenství tyto bezpečnostní pokyny a návod k obsluze a ujistěte se, že jim rozumíte.

Předejte tyto bezpečnostní pokyny a návod k obsluze na příslušná pracoviště, poskytněte jejich kopie zaměstnancům a zajistěte, aby si je každý přečetl před zahájením práce se strojem nebo před prováděním jeho údržby. Pouze k profesionálnímu použití.

Kromě toho musí pracovník obsluhující stroj nebo jeho zaměstnavatel provádět posouzení konkrétních rizik, která mohou vzniknout následkem každého použití stroje.

Další pokyny pro motor najdete v příručce k motoru od výrobce.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro případné budoucí nahlédnutí.

Bezpečnostní signální slova

Bezpečnostní signální slova Nebezpečí, Varování a Upozornění mají následující významy:

NEBEZPEČÍ	Označuje nebezpečnou situaci, která - pokud se jí nezabrání - bude mít za následek vážné nebo smrtelné zranění.
VAROVÁNÍ	Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která by - pokud se jí nezabrání - mohla mít za následek smrt nebo závažné zranění.
UPOZORNĚNÍ	Označuje nebezpečnou situaci, která by - pokud se jí nezabrání - mohla mít za následek lehčí nebo středně závažné zranění.

Zajištění bezpečnosti a způsobilost personálu

Pracovat se strojem a provádět jeho opravy může pouze kvalifikovaný a vyškolený personál. Tyto osoby musí být fyzicky schopny zvládnout objem, váhu a výkon nástroje. Vždy používejte zdravý rozum a spoléhejte na svůj úsudek.

Osobní ochranné vybavení

Vždy používejte schválené ochranné vybavení. Osoby obsluhující stroj i všechny ostatní osoby zdržující se v pracovní oblasti musí používat ochranné vybavení, a to minimálně v následujícím rozsahu:

- Ochranná přilba
- Chrániče sluchu
- Ochrana očí odolná proti nárazům, včetně bočních krytů
- Ochrana dýchacích cest, v závislosti na prostředí
- Ochranné rukavice
- Vhodná ochranná obuv
- Vhodná pracovní kombinéza nebo obdobný pracovní oděv (přiléhající k tělu) zakrývající paže a nohy

Drogy, alkohol nebo léky

▲ VAROVÁNÍ Drogy, alkohol nebo léky

Požítí drog, alkoholu nebo léků může zhoršit vaši rozhodovací schopnost a soustředěnost při práci. Opožděné reakce a nesprávné vyhodnocení situací může mít za následek vážný nebo dokonce smrtelný úraz.

- ▶ Nikdy neobsluhujte stroj, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- ▶ Obsluha stroje nesmí být svěřena žádné osobě, které je pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Obsluha a související bezpečnostní opatření

▲ NEBEZPEČÍ Nebezpečí výbuchu

Pokud by se zahřátý stroj nebo výfukové potrubí dostaly do kontaktu s výbušninami, mohlo by dojít k výbuchu. Během práce s určitými materiály mohou vyletovat jiskry a způsobit požár. Exploze může být příčinou vážného úrazu nebo smrti.

- ▶ Zařízení nikdy nepoužívejte ve výbušném prostředí.
- ▶ Stroj nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů, par nebo prachu.
- ▶ Ujistěte se, že v blízkosti nejsou nezjištěné zdroje plynu ani výbušnin.
- ▶ Zabraňte kontaktu s teplým výfukovým potrubím nebo spodní stranou stroje.

▲ NEBEZPEČÍ Nebezpečí požáru

Pokud ve stroji vznikne požár, může způsobit zranění.

- ▶ Pokud možno použijte práškový hasící přístroj třídy ABE nebo hasící přístroj typu BE s oxidem uhličitým.

▲ NEBEZPEČÍ Nebezpečí při manipulaci s palivem

Palivo je hořlavé a palivové výpary mohou při vznícení vybuchnout a způsobit vážná zranění nebo smrt.

- ▶ Chraňte kůži před kontaktem s palivem. Jestliže palivo proniklo kůží, poradte se s kvalifikovaným zdravotníkem.
- ▶ Nikdy se nepokoušejte vyšroubovat víčko plnicího otvoru nebo doplňovat palivovou nádrž, pokud je stroj zahřátý.
- ▶ Palivovou nádrž plňte venku nebo na čistém a dobře větraném místě bez jisker a otevřeného ohně. Nádrž doplňujte nejméně deset metrů (30 feet) od místa práce se strojem.
- ▶ Víčko plnicího otvoru uvolňujte pomalu, aby se vypustil případný tlak.
- ▶ Palivovou nádrž nikdy nepřepĺňujte.
- ▶ Při používání stroje kontrolujte, zda je našroubováno víčko plnicího otvoru.
- ▶ Palivo nerozlévejte po stroji a případně rozlité palivo setřete.
- ▶ Pravidelně kontrolujte těsnost palivové soustavy. Pokud ze stroje uniká palivo, nikdy stroj nepoužívejte.
- ▶ Nikdy nepoužívejte stroj v blízkosti materiálu, který může vytvářet jiskry. Před spuštěním stroje odstraňte všechna horká nebo jiskřivá zařízení.
- ▶ Při doplňování paliva do nádrže ani při jiné práci se strojem, včetně provádění údržby, nikdy nekuřte.
- ▶ Palivo skladujte pouze v obalech zvlášť k tomu určených a schválených.
- ▶ Dávejte pozor na vyprázdňené nádoby od paliva a oleje a vraťte je maloobchodnímu prodejci.
- ▶ Kontrolu případných netěsností nikdy neprovádějte prsty.

▲ VAROVÁNÍ Neočekávané uvedení do pohybu

Během provozu je tento stroj vystaven velkému náporu. Pokud se stroj rozbije nebo zasekne, může dojít k náhlému nebo silnému pohybu s následkem úrazu.

- ▶ Před započítím práce proveďte kontrolu stroje. Nepoužívejte stroj, pokud máte podezření, že je poškozený.
- ▶ Ujistěte se, že držadlo není znečištěné mazacím tukem ani olejem.
- ▶ Dodržujte bezpečnou vzdálenost nohou od stroje.
- ▶ Na stroji nikdy neseďte.
- ▶ Stroj nikdy nepoužívejte k účelům, pro které není určen.
- ▶ Při práci si počínejte soustředěně a pozorně.

▲ **VAROVÁNÍ** Nebezpečí související s prachem a výparý

Prach a/nebo výparý vznikající nebo rozptylující se při používání stroje mohou způsobit vážné a chronické onemocnění dýchacích cest případně jiné onemocnění nebo tělesnou újmu (například silikózu nebo jiné nevratné poškození plic, které může mít smrtelné následky, rakovinu, poškození plodu u těhotných žen a/nebo podráždění či zánět pokožky).

Některé prachy a výparý vytvořené hutněním obsahují látky, které jsou státem Kalifornie a dalšími orgány považovány za příčinu rakoviny, poškození plodu a/nebo jiného poškození reprodukčních orgánů. Některé příklady takových látek:

- Krystalický oxid křemičitý, cement a další stavební hmoty používané jako přísady do zdiva.
- Arzén a chrom uvolňující se z chemicky upravené pryže.
- Olovo pocházející z olovnatých nátěrových hmot.

Prach a výparý ve vzduchu nemusí být postřehnutelné lidským okem, takže se nespolehejte na zrak při zjišťování, zda je ve vzduchu prach nebo výparý.

Abyste snížili nebezpečí vystavení účinkům prachu a výparů, proveďte všechna následující opatření:

- ▶ Vyhodnoťte nebezpečí pro konkrétní pracoviště. Vyhodnocení nebezpečí musí zahrnovat prach a výparý vytvořené používáním stroje a možnost víření stávajícího prachu.
- ▶ Přijměte vhodná technická kontrolní opatření k minimalizaci množství prachu a výparů ve vzduchu a k minimalizaci usazování prachu na vybavení, okolních površích, oděvu a částech těla. Příklady těchto kontrolních opatření zahrnují: instalaci odsávacích a odvětrávacích systémů, lapačů prachu, vodních sprch a zařízení umožňující provádění mokrého vrtání. Kdykoli je to možné, regulujte tvorbu prachu a výparů již přímo u zdroje. Zajistěte, aby zařízení omezující šíření prachu a výparů byla řádně nainstalována i udržována a správně používána.
- ▶ Při práci používejte prostředky k ochraně dýchacích cest podle pokynů vašeho zaměstnavatele a podle příslušných hygienických a bezpečnostních předpisů. Tyto prostředky udržujte v řádném stavu. Tyto prostředky musí zajišťovat účinnou ochranu dýchacích cest proti konkrétním škodlivým látkám (je-li to požadováno, musí být navíc schváleny příslušnými správními orgány).
- ▶ Pracujte v dostatečně větraném prostoru.
- ▶ Je-li stroj vybaven výfukem, musí být tento v prašném prostředí nasměrován tak, aby způsoboval co nejmenší víření prachu.

- ▶ Obsluhu i údržbu stroje provádějte způsobem, který je doporučen v těchto bezpečnostních pokynech a návodu k obsluze.
- ▶ Na pracovišti používejte pratelné nebo jednorázové pracovní oděvy a před odchodem z pracoviště se osprchujte a převlékněte do čistého oděvu, abyste snížili míru vystavení sebe samotného, ostatních osob, automobilů, předmětů v domácnosti a jiných oblastí účinkům prachu a výparů.
- ▶ V oblastech s výskytem prachu a výparů nejezte, nepijte a nekuřte.
- ▶ Po opuštění oblasti s výskytem prachu a výparů si vždy co nejdříve důkladně umyjte ruce a obličej. Totéž učiňte také vždy před jídlem, pitím, kouřením nebo navázáním styku s jinými osobami.
- ▶ Dodržujte ustanovení všech příslušných zákonů a předpisů, včetně předpisů týkajících se bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
- ▶ Účastněte se sledování ovzduší, programů lékařských prohlídek a školících programů věnovaných zdraví a bezpečnosti poskytovaných vaším zaměstnavatelem nebo obchodními organizacemi a v souladu se směrnicemi zdraví a bezpečnosti na pracovišti a doporučeními. Poradte se s lékařem se zkušenostmi v příslušném oboru zaměstnanecké medicíny.
- ▶ Spolupracujte s vaším zaměstnavatelem a obchodní organizací na omezování vystavení prachu a výparům na pracovišti a na omezování rizik. Účinné zdravotní a bezpečnostní programy, zásady a postupy ochrany pracovníků a dalších před škodlivým vystavením prachu a výparům musí být vytvořeno a zavedeno na základě rad zdravotních a bezpečnostních odborníků. Poradte se s odborníky.

▲ **NEBEZPEČÍ** Nebezpečí plynoucí z výfukových plynů

Výfukové plyny ze spalovacího motoru stroje obsahují jedovatý oxid uhelnatý a chemikálie, o kterých je známo, že způsobují rakovinu, poškození plodu nebo jinak ohrožují plodnost. Vdechování výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, vyvolat chorobu nebo způsobit smrt.

- ▶ Nikdy nevděchujte výfukové plyny.
- ▶ Zajistěte dostatečné větrání (v případě potřeby odsávání vzduchu).

▲ VAROVÁNÍ Vymršťené předměty

Při selhání obrobku, příslušenství či dokonce samotného stroje mohou vzniknout letící předměty o vysoké rychlosti. Během používání mohou odletovat úlomky nebo jiné částice ze zhutňovaného materiálu a jako projektily mohou způsobit úraz obsluze stroje nebo jiné osobě. Zásady pro omezení tohoto nebezpečí:

- ▶ Používejte schválené osobní ochranné vybavení a bezpečnostní přílbu včetně ochrany očí odolné proti nárazu s bočními kryty.
- ▶ Zkontrolujte, zda se v pracovním prostoru nenacházejí žádné nepovolané osoby.
- ▶ Udržujte pracovní prostor bez cizích předmětů.

▲ VAROVÁNÍ Zdravotní rizika

Při práci s náradím může obsluha pociťovat nepříjemné pocity v rukou, pažích, ramenou, šiji či jiných částech těla.

- ▶ Při práci zaujímejte pohodlný postoj a současně zachovávejte bezpečnou oporu nohou. Vyhněte se neobratným postojům, při kterých může dojít ke ztrátě rovnováhy.
- ▶ Nepohodí a únavě při delších pracovních výkonech můžete předejít změnou postoje.
- ▶ V případě trvalých či opakovaných příznaků se obraťte na kvalifikovaného zdravotnického odborníka.

▲ VAROVÁNÍ Nebezpečí související s vibracemi

Při normální a správné práci se strojem je obsluha vystavena vibracím. Pravidelné a časté vystavení vibracím může způsobit, přispět nebo přitížit úrazům nebo poruchám funkce prstů, rukou, zápěstí, paží, ramen a/nebo nervů, krevního oběhu a jiných částí těla včetně oslabení a trvalých poškození nebo oslabení, které se mohou rozvíjet postupně během týdnů, měsíců nebo let. Taková zranění nebo oslabení mohou představovat poškození krevní soustavy, poškození nervové soustavy a kloubů, případně jiných částí těla.

Pokud se při práci i mimo práci se strojem vyskytnou opakované trvalé potíže, pálení, ztuhlost, pulzování, chvění, bolest, neohrabanost, zesláblý úchop, zbělení pokožky nebo jiné příznaky, přestaňte stroj používat, informujte vašeho zaměstnavatele a vyhledejte lékařskou pomoc. Pokračováním v práci po objevení se uvedených příznaků může zvýšit riziko zhoršení jejich stavu nebo jejich trvalý výskyt.

Používejte a udržujte stroj podle doporučení v těchto pokynech, aby se zabránilo zbytečnému zvýšení vibrací.

Jak omezit vystavení obsluhy vibracím:

- ▶ Pokud je stroj vybaven rukojetmi absorbujícími vibrace, udržujte je v prostřední poloze, netiskněte rukojeti do koncových dorazů.
- ▶ Po aktivaci nárazového mechanismu by jedinou částí těla ve styku se strojem měly být ruce na rukojeti nebo rukojetích. Vyhněte se jakémukoli jinému kontaktu, například opírání libovolné části těla o stroj nebo zvyšování účinnosti opíráním o stroj.
- ▶ Zajistěte, aby byl stroj dobře udržován a aby nebyl opotřebován.
- ▶ Pokud začne stroj náhle silně vibrovat, okamžitě ho vypněte. Než budete pokračovat v práci, najděte a odstraňte příčinu zvýšení vibrací.
- ▶ Sledujte svůj zdravotní stav a účastněte se lékařských prohlídek a školicích programů nabízených zaměstnavatelem a určených zákonnými požadavky.
- ▶ Při práci v chladnu noste teplé oblečení a udržujte ruce teplé a suché.

Přečtěte si „Prohlášení o dodržení emisí hluchnosti a vibrací“ pro stroj včetně uvedených hodnot vibrací. Zmíněné informace jsou uvedeny na konci těchto Bezpečnostních pokynů a návodu k obsluze.

▲ VAROVÁNÍ Riziko zachycení

Hrozí riziko zachycení řetízků na krku, vlasů, rukavic a oděvů rotujícími částmi stroje. To může mít za následek vážný úraz (uškrncení, skalpování, tržné rány) nebo smrt. Ke snížení rizika:

- ▶ Nikdy se nedotýkejte žádné rotující části stroje.
- ▶ Nenoste volné oblečení, řetízky na krku ani rukavice, které by vrták mohl zachytit.
- ▶ Dlouhé vlasy si zakryjte sítíčkou.

▲ NEBEZPEČÍ Šlehnutí volného konce vzduchové hadice

Hadice pro přívod stlačeného vzduchu, která se uvolní, se může vymrštit do svého okolí a způsobit zranění nebo usmrcení osob. Abyste toto riziko minimalizovali, počínejte si následujícím způsobem:

- ▶ Pravidelně kontrolujte, zda hadice pro přívod stlačeného vzduchu a její spoje nejsou poškozené. V případě potřeby hadici vyměňte.
- ▶ Pravidelně kontrolujte, zda jsou spoje hadice pro přívod stlačeného vzduchu řádně připevněné.
- ▶ Pneumatický stroj při přenášení nikdy nadržte za vzduchovou hadici.
- ▶ Nikdy se nepokoušejte odpojit hadici pro přívod stlačeného vzduchu, která je pod tlakem. Nejprve vypněte kompresor dodávající stlačený vzduch a poté uvolněte tlak vzduchu ve stroji aktivací spouštěcího a zastavovacího zařízení.
- ▶ Nikdy nemiřte hadicí se stlačeným vzduchem na sebe nebo na kohokoli jiného. Abyste zabránili nebezpečí poranění, nikdy nepoužívejte stlačený vzduch například k ofukování prachu, špíny apod. ze svého oděvu.
- ▶ Při každém použití univerzálních otočných spojek (zubových spojek) doporučujeme montáž pojistných kolíků a záchytných lanek k zabezpečení proti případnému uvolnění spojení mezi hadicí a strojem nebo mezi jednotlivými hadicemi.

▲ NEBEZPEČÍ Elektrická rizika

Stroj není elektricky izolován. Dostane-li se stroj do styku s předmětem, kterým prochází elektrický proud, může to mít za následek těžké nebo smrtelné zranění.

- ▶ Nikdy se strojem nepracujte v blízkosti jakéhokoli elektrického vodiče nebo jiného zdroje elektrického proudu.
- ▶ Ujistěte se, že v pracovní oblasti a v její blízkosti není skryté elektrické vedení ani jiné zdroje elektrického proudu.

▲ VAROVÁNÍ Riziko plynoucí ze skrytých objektů

Během činnosti představují skryté vodiče nebo trubky nebezpečí, které může vyústit ve vážný úraz.

- ▶ Před uvedením do provozu zkontrolujte složení materiálu.
- ▶ Věnujte pozornost skrytým kabelům a potrubím, např. elektrickým, telefonním, vodovodním, plynovým a kanalizačním.
- ▶ Pokud se zdá, že stroj narazil na skrytý objekt, okamžitě stroj vypněte.
- ▶ Před pokračováním v práci se ujistěte, že nehrozí žádné nebezpečí.

▲ VAROVÁNÍ Elektrická bezpečnost

Při nesprávném zacházení s elektrickým kabelem a v případě poškození nebo pozměnění stroje vzniká nebezpečí zasažení elektrickým proudem. Zasažení elektrickým proudem způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

- ▶ Zástrčka napájecího kabelu stroje musí odpovídat síťové zásuvce.
- ▶ Zástrčku napájecího kabelu nikdy neupravujte s úmyslem přizpůsobit ji síťové zásuvce.
- ▶ U uzemněných strojů nepoužívejte prodlužovací kabely.
Použití neupravených zástrček a odpovídajících síťových zásuvek sníží nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- ▶ Stroj nikdy nepřemísťujte tažením za elektrický kabel.
- ▶ Při odpojování kabelu vždy tahejte za zástrčku, nikdy za kabel.
- ▶ Elektrický kabel nesmí být přiskřípnut dveřmi, plotem apod.
- ▶ Kontrolujte neporušenost a dobrý stav elektrického kabelu a zástrčky.
- ▶ Poškozený elektrický kabel nikdy nepřipojujte ke stroji.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte elektrického kabelu, který se za provozu poškodil. Odpojte zástrčku elektrického kabelu ze zásuvky.
- ▶ Kabel vždy udržujte v bezpečné vzdálenosti od vody, oleje a ostrých hran.
- ▶ Poháněné nářadí nevystavujte účinkům deště nebo vlhkosti.
Při vniknutí vody do stroje se zvyšuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

- ▶ Je-li stroj nutno používat ve vlhkém prostředí, používejte zdroj napájení vybavený ochranným zařízením proti zbytkovému proudu.

Použitím tohoto ochranného zařízení se snižuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

▲ **VAROVÁNÍ Neúmyslné spuštění stroje**

Neúmyslné spuštění stroje může být příčinou úrazu.

- ▶ Nedotýkejte se zařízení ke spuštění a zastavení stroje, dokud nejste připraveni začít se strojem pracovat.
- ▶ Naučte se, jak stroj v případě nouze rychle vypnout.

▲ **VAROVÁNÍ Nebezpečí hluku**

Vysoké hladiny zvuku mohou způsobit trvalou ztrátu sluchu s následnou invaliditou nebo jiné potíže, mezi které patří například tinitus (zvonění, bzukot, pískání nebo hučení v uších). Abyste minimalizovali tato nebezpečí a předešli zbytečnému zvýšení hladiny hluku, proveďte následující opatření:

- ▶ Proveďte nezbytné posouzení těchto nebezpečí a zaveďte odpovídající protiopatření.
- ▶ Obsluhu i údržbu stroje provádějte způsobem, který je doporučen v těchto bezpečnostních pokynech a návodu k obsluze.
- ▶ Je-li stroj vybaven tlumičem hluku, zkontrolujte, zda je tento namontován a je v dobrém funkčním stavu.
- ▶ Vždy používejte ochranu sluchu.

Přeprava, bezpečnostní opatření

▲ **VAROVÁNÍ Nebezpečí nakládání a vykládání**

Při zvedání stroje jeřábem nebo podobným zařízením může dojít ke zranění.

- ▶ Používejte určené zvedací body.
- ▶ Zkontrolujte, zda jsou všechna zvedací zařízení dimenzována pro hmotnost stroje.
- ▶ Je zakázáno zdržovat se pod nebo v bezprostřední blízkosti stroje.

Údržba a související bezpečnostní opatření

▲ **NEBEZPEČÍ Elektrický kabel - nebezpečí**

V případě nesprávné manipulace s elektrickým kabelem existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem, což může vést k vážným zraněním nebo smrti.

- ▶ Stroj nikdy nepřemísťujte tažením za elektrický kabel.
- ▶ Při odpojování kabelu vždy tahejte za zástrčku, nikdy za kabel.
- ▶ Kabel vždy udržujte v bezpečné vzdálenosti od vody, oleje a ostrých hran.
- ▶ Elektrický kabel nesmí být přiskřípnut dveřmi, plotem apod.
- ▶ Kontrolujte neporušenost a dobrý stav elektrického kabelu a zástrčky.
- ▶ Poškozený elektrický kabel nikdy nepřipojujte ke stroji.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte elektrického kabelu, který se za provozu poškodil. Odpojte zástrčku elektrického kabelu ze zásuvky.

▲ **VAROVÁNÍ Úpravy zařízení**

Jakékoli úpravy zařízení mohou vést ke zranění obsluhy či jiných osob.

- ▶ Zařízení nikdy nepozměňujte. Na pozměněná zařízení se nevztahuje záruka ani odpovědnost výrobce za vady výrobku.
- ▶ Vždy používejte originální díly, pracovní nástroje a příslušenství schválené společností Atlas Copco.
- ▶ Poškozené díly okamžitě vyměňte.
- ▶ Opatřené součásti včas vyměňte.

▲ **VAROVÁNÍ Nebezpečí spojená s příslušenstvím**

Náhodná aktivace příslušenství během provádění údržby nebo instalace stroje připojeného ke zdroji hydraulické kapaliny může způsobit vážné zranění.

- ▶ Nikdy neprovádějte prohlídku, čištění, montáž nebo demontáž příslušenství, dokud je ke stroji připojen zdroj tlakové hydraulické kapaliny.

▲ UPOZORNĚNÍ Vysoká teplota

Výfukové potrubí motoru a spodek stroje se během provozu zahřívají. V případě dotyku může dojít k popálení.

- ▶ Nikdy se nedotýkejte horkého stroje.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte spodní části stroje, když je horký.
- ▶ Před prováděním údržby počkejte, než motor, výfukové potrubí a spodek stroje vychladnou.

Uskladnění a související bezpečnostní opatření

- ◆ Uchovávejte stroj na bezpečném uzamčeném místě mimo dosah dětí.

Přehled

Abyste omezili nebezpečí vážného nebo smrtelného úrazu, které hrozí vám samotným nebo jiným osobám, přečtěte si před zahájením práce se strojem všechny bezpečnostní pokyny, které naleznete na předcházejících stranách této příručky.

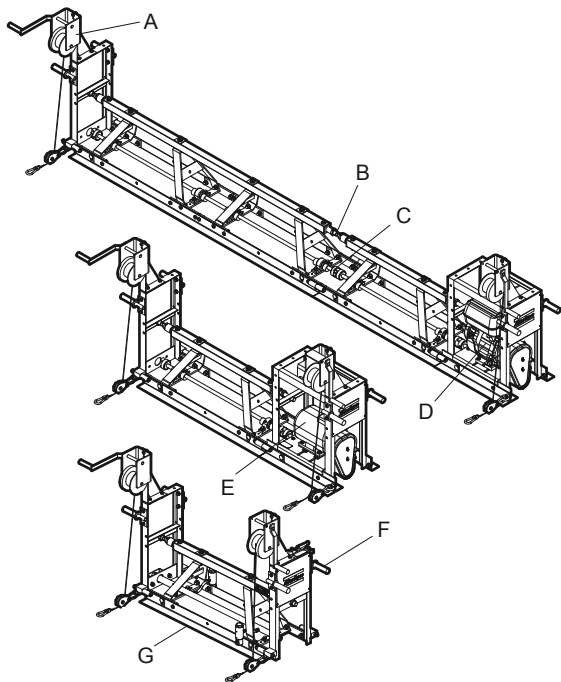
Konstrukce a funkce

BT90 je modulární systém pro vibrační srovnávání betonu.

Systém BT90 se používá ke zhutňování, nivelaci a dokončování velkých betonových podlah, chodníků, silnic, rozjezdových drah a mostů. Jedinečný seřizovací systém srovnávací lišty umožňuje vytváření plochých, parabolických, stříškových nebo obráceně vyklenutých profilů při dokončovacích úpravách dlaždic usazených v betonu.

Systém BT90 může být vybaven elektrickou, benzínovou nebo pneumatickou hnací jednotkou.

Hlavní součásti



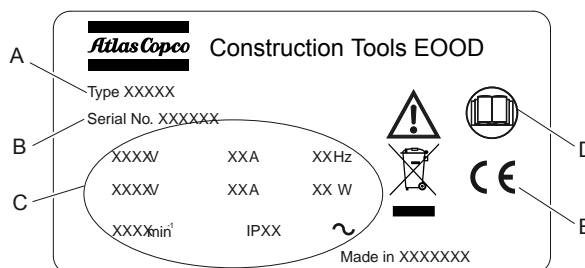
- A. Naviják
- B. Vrcholový profil
- C. Spojka
- D. Benzínový motor
- E. Elektrický motor

- F. Rukojeť
- G. Srovnávací sekce

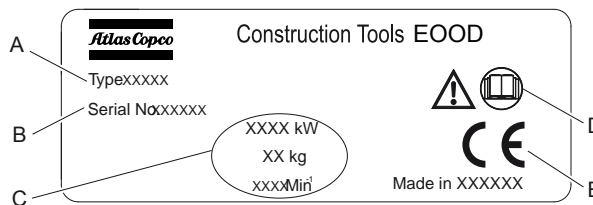
Štítky

Stroj je opatřen připevněnými štítky obsahujícími důležité informace o bezpečnosti osob a o požadavcích na údržbu. Štítky musí být v takovém stavu, aby byly snadno čitelné. Nové štítky lze objednat podle seznamu náhradních dílů.

Štítek s technickými údaji



Elektrická hnací jednotka



Benzínová hnací jednotka

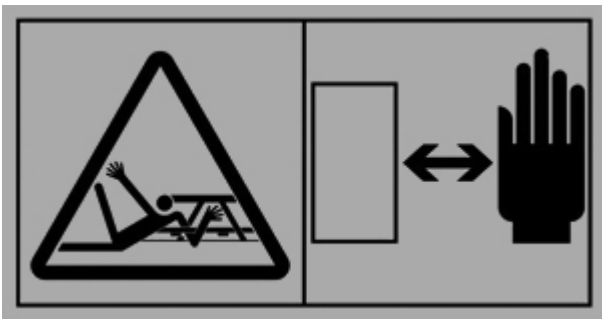
- A. Typ stroje.
- B. Identifikační číslo výrobku.
- C. Technické charakteristiky stroje.
- D. Varovný symbol uváděný společně se symbolem v podobě knihy znamená, že si uživatel před prvním použitím stroje musí přečíst bezpečnostní pokyny.
- E. Symbol CE znamená, že stroj je schválen k používání podle příslušných směrnic ES. Další informace naleznete v Prohlášení o shodě ES, které je dodáno společně se strojem.

Štítek s bezpečnostními pokyny



- ◆ Návod k obsluze. Obsluha si musí před zahájením práce se strojem přečíst bezpečnostní pokyny a návod k obsluze a údržbě.
- ◆ Používejte ochranné rukavice.
- ◆ Používejte chrániče sluchu.

Výstražný štítek



Sestava

OZNÁMENÍ Uvolněný úsek srovnávací lišty, zlomený hřídel a prasklé ložisko

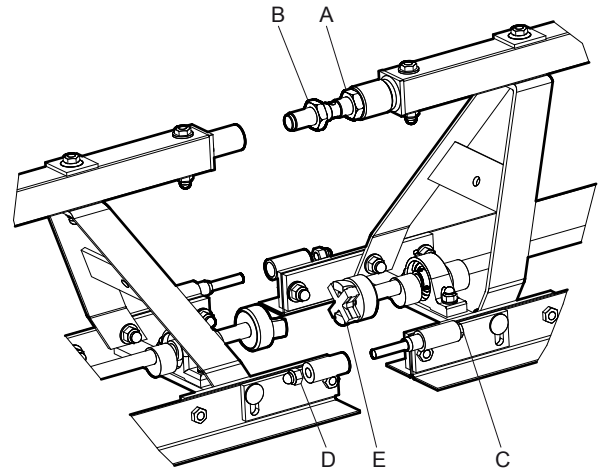
Úsek srovnávací lišty se může následkem působení vibrací uvolnit. Hřídel se může zlomit a ložisko může prasknout.

- Před přimontováním různých délkových provedení úseků srovnávací lišty k hnací jednotce byste měli tyto úseky seřadit od nejkratšího po nejdelší a v tomto pořadí byste pak měli provést i jejich montáž.

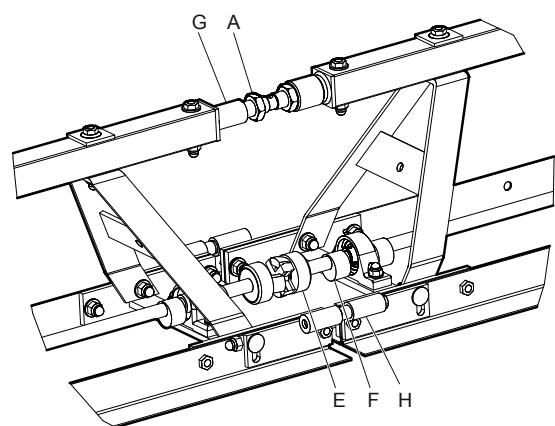
Elektrický a benzínový pohon

Srovnávací sekce

1. Umístěte srovnávací sekce na plochý povrch. Tím se usnadní montáž.
2. Odšroubujte matice (D) ze šroubů (C).

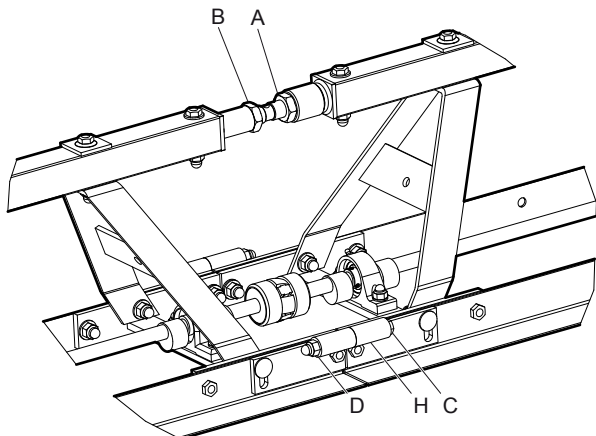


3. Umístěte matice (A) do blízkosti šroubu (B).
4. Stáhněte plastovou pásku ze spojky (E).
5. Posuňte nosníky k sobě tak, aby se šroub (B) zasunul do držáku (G) srovnávací lišty, a poté pomocí klíče o velikosti 10 mm začněte šroub (B) zašroubovávat (šroub je opatřen pravým závitem).



6. Ujistěte se, že je zachována souosost mezi vedeními (H), spojkami (E) a výstředníky (F).

- Po utažení šroubu (B) zajistěte vedení (H) srovnávací lišty utažením matic (D) na šroubech (C) pomocí dvou plochých klíčů o velikosti 19 mm.



- Matice (A) se utáhnou po dokončení seřizování vrcholového profilu.

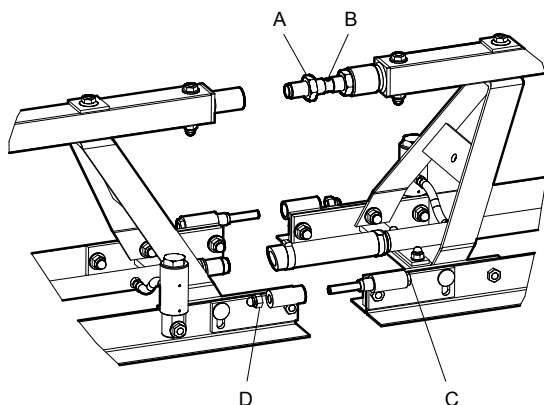
Koncová sekce

- Postupujte podle stejných pokynů, které byly uvedeny pro srovnávací sekce.

Pneumatický pohon

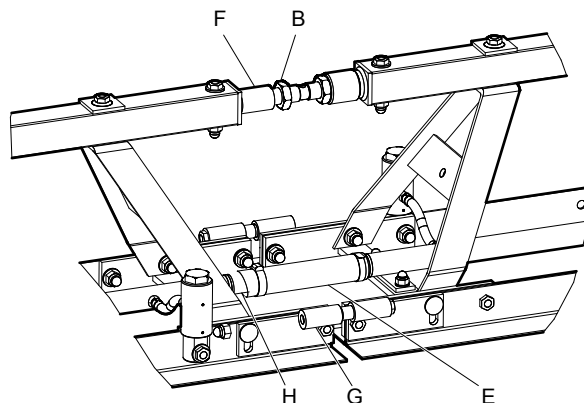
Srovnávací sekce

- Umístěte srovnávací sekce na plochý povrch. Tím se usnadní montáž.

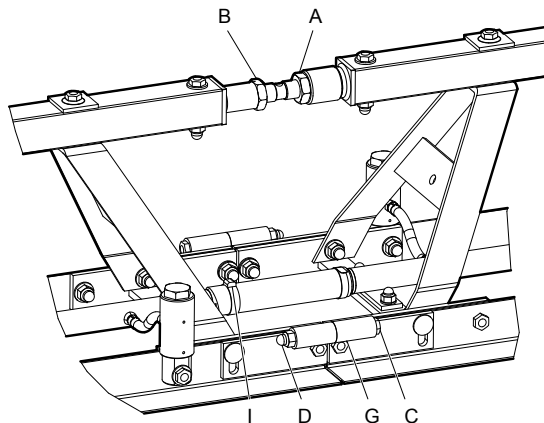


- Odšroubujte matice (D) ze šroubů (C).
- Umístěte matice (A) do blízkosti šroubu (B).

- Posuňte nosníky k sobě tak, aby se šroub (B) zasunul do držáku (F) srovnávací lišty. Pomocí klíče o velikosti 10 mm začněte šroub (B) zašroubovávat (šroub je opatřen pravým závitem).



- Ujistěte se, že jsou vzájemně spojena vedení (G) a že pryžová hadice (E) je nasunuta na vzduchovou hadicovou vsuvku (H) srovnávací lišty a je s ní souosá.
- Po utažení šroubu (B) zajistěte vedení (G) srovnávací lišty utažením matic (D) na šroubech (C) pomocí dvou plochých klíčů o velikosti 19 mm.



- Umístěte svěrku (I) do montážní polohy a utáhněte ji pomocí šroubováku.
- Matice (A) se utáhnou po dokončení seřizování vrcholového profilu.

Koncová sekce

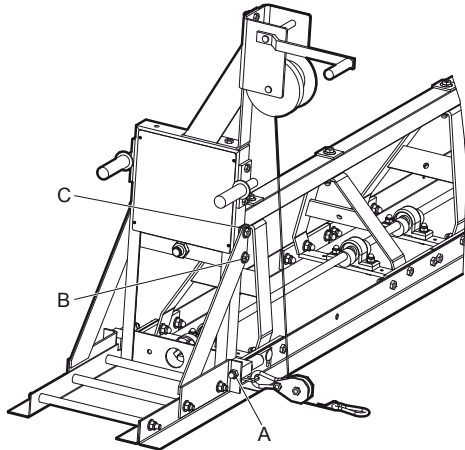
- Postupujte podle stejných pokynů, které byly uvedeny pro srovnávací sekce.
- Sekce pneumatického pohonu je při dodání opatřena zátkou na konci hlavní pryžové hadice. Tuto zátku z hadice odstraňte a použijte ji na konci protilehlé srovnávací sekce.

Volitelné příslušenství

Rozšiřovací nástavec o velikosti 0,5 metru

Rozšiřovací nástavec se používá k rozšíření lišty o 0,5 metru. Lze jím dodatečně vybavit všechny verze srovnávací lišty. Umožňuje pouze montáž na sekci s volným koncem. Rozšiřovací nástavec nelze montovat na hnací jednotku.

1. Odšroubujte matice (A).



2. Umístěte rozšiřovací nástavec na volný konec sekce.
3. Zajistěte rozšiřovací nástavec pomocí šroubů (B) a matic (A). Na stranu s dvojitým nosníkem umístěte desky (C).

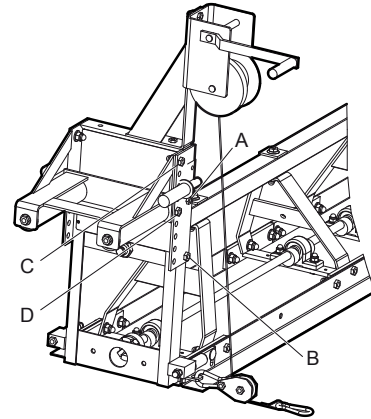
Výložník

Výložník se používá tehdy, je-li příhradová lišta umístěna na nosných kolejnicích.

OZNÁMENÍ Výložník nelze používat společně s rozšiřovacím nástavcem o velikosti 0,5 m.

Výložník je možno používat na obou koncích příhradové lišty. Mají-li být takto vybaveny oba konce příhradové lišty, je nutno objednat dva výložníky.

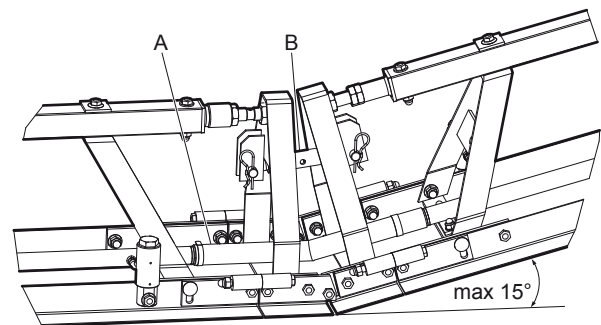
1. Rozeberte obě násady.



2. Přimontujte výložník pomocí matic (A) a (B).
3. K seřízení výložníku použijte matice (C) a (D).

Konzola pro obrácený vrcholový profil

Konzola pro obrácený vrcholový profil je k dispozici pouze pro srovnávací sekce s pneumatickým pohonem. Pomocí konzoly lze zvětšit rozsah úhlového nastavení až o 15°.



1. Namontujte konzolu pro obrácený vrcholový profil mezi dvě srovnávací sekce.
2. Připojte pryžovou hadici (A) v oblasti mezi srovnávacími sekcemi.
3. Nastavte úhel pomocí přítužné matice (B).

OZNÁMENÍ Maximální úhel činí 15°.

Obsluha

▲ VAROVÁNÍ Nebezpečí - spuštěný motor

Vibrace z motoru mohou způsobovat změny materiálu, což může způsobit uvedení stroje do pohybu a zranění.

- Je zakázáno ponechávat zařízení bez dozoru se spuštěným motorem.
- Zajistěte, aby se strojem pracovaly pouze autorizované osoby.

OZNÁMENÍ Při používání stroje dodržujte pokyny v této příručce; během provozu nikdy nesaďte ani nestůjte na stroji.

Spouštění

Elektrický pohon

1. Ujistěte se, že výstupní napětí zdroje napájení se shoduje se specifikacemi motoru. Bližší informace vyhledejte na typovém štítku elektrického vybavení.
2. Zkontrolujte, zda je elektrická zásuvka nepoškozená, a zasuňte do ní zástrčku napájecího kabelu. Poté zapněte spínač napájení.
3. Zkontrolujte směr otáčení hřídele vibračního ústrojí. Je-li směr otáčení nesprávný, je jej nutno obrátit. Obrácení směru otáčení se provádí záměnou pólů spínače u verzí s napájecím napětím 230 V nebo otočením měniče fází umístěného na zástrčce napájecího kabelu u verzí s napájecím napětím 400 V.

Pohon s benzínovým motorem

1. Zkontrolujte, že hladina motorového oleje dosahuje ke značce maximální úrovně. V případě potřeby olej doplňte (podrobnější informace týkající se jakosti oleje je třeba vyhledat v dodaném návodu k obsluze motoru).
2. Zkontrolujte hladinu benzínu v palivové nádrži.
3. Otevřete přívod paliva nastavením regulátoru paliva do otevřené polohy.
4. Otočte spínač zapalování motoru do zapnuté polohy.
5. Spusťte motor a nechte jej několik minut běžet při volnoběžných otáčkách, aby se zahřál. Poté nastavte plně pracovní otáčky motoru.
6. Při nízkých teplotách je před spuštěním motoru třeba zavřít spouštěč.

OZNÁMENÍ Otáčky motoru jsou nastaveny na 2850 ot/min. Motor nepoužívejte při vyšších otáčkách.

Pneumatický pohon

1. Naplňte maznici olejem SHELL torcula 32 nebo olejem rovnocenné jakosti.
2. Připojte přívod vzduchu.
3. Úplným otevřením ventilu spusťte vibrační ústrojí a poté ventil pomalu zavírejte, dokud nebude dosaženo požadovaných otáček vibračního ústrojí.

4. Maznici seřídte tak, aby dodávané množství oleje odpovídalo 2 až 3 kapkám za sekundu.

OZNÁMENÍ Vibrační lištu nepoužívejte bez oleje. Došlo by tím k poškození vibrační lišty.

Při pracovní přestávce

- ◆ Během přestávek stroj zastavte.
- ◆ Během všech přestávek musíte strojní vybavení odložit, aby bylo vyloučeno riziko neúmyslného spuštění.

Údržba

Základním požadavkem dlouhodobého bezpečného a efektivního používání zařízení je pravidelná údržba. Postupujte pečlivě podle pokynů k údržbě.

- ◆ Před zahájením provádění údržby stroje je tento třeba vyčistit, aby se zabránilo vystavení osob účinkům nebezpečných látek. Viz „Nebezpečí související s prachem a výpary“.
- ◆ Používejte pouze schválené díly. Na poškození či nesprávnou funkci způsobenou použitím neschválených dílů se nevztahuje záruka ani závazky plynoucí z odpovědnosti za výrobek.
- ◆ Při čištění mechanických dílů rozpouštědlem dodržujte příslušné zdravotní a bezpečnostní předpisy a ujistěte se, zda je prostor dostatečně větraný.
- ◆ Rozsáhlejší servisní zákroky svěřte nejbližší autorizované dílně.
- ◆ Po provedení údržby zkontrolujte, zda je hladina vibrační zařízení v normálu. Jestliže není, obraťte se na nejbližší autorizovanou dílnu.

Benzínové a elektrické hnací jednotky

1. Udržujte stroj v čistotě. Nastříkáním odbedňovacího oleje nebo prostředku podporujícího uvolňování betonu předejdete hromadění betonu. Stroj čistěte bezprostředně po použití.
2. Kontrolujte hladinu motorového oleje. V případě potřeby motorový olej vyměňte. Řiďte se pokyny uvedenými v návodu k údržbě motoru.
3. Kontrolujte, zda jsou navijáky plně funkční a zda nedošlo k poškození kabelů. Poškozené kabely je nutno vyměnit.

- Kontrolujte, zda pracovní otáčky motoru dosahují 2850 ot/min.
- Napínání nebo výměna řemenů: odšroubujte čtyři šrouby, které přidržují motor, a ručním posunutím motoru napněte řemeny. Poté motor zajistěte pomocí čtyř šroubů.

Pneumatická hnací jednotka

- Stroj čistěte bezprostředně po použití a uskladňujte jej v čistém místě. Nastříkáním odbedňovacího oleje nebo prostředku podporujícího uvolňování betonu předejdete hromadění betonu.
- Pokud vibrační ústrojí přestane vibrovat, může to znamenat, že je potřebné jeho vyčištění. Odmontujte vibrační ústrojí ze srovnávací lišty, odšroubujte horní uzávěr na vibračním ústrojí a vyjměte píst. Píst i těleso vibračního ústrojí očistěte. Namažte píst olejem a poté vibrační ústrojí opět sestavte. Horní uzávěr vibračního ústrojí musí být zajištěn pomocí lepidla LOCTITE® N243™. (LOCTITE je registrovaná ochranná známka společnosti Henkel. N243 je ochranná známka společnosti Henkel). Utahovací moment horního uzávěru činí 350 Nm.
- Kontrolujte, zda jsou navijáky plně funkční a zda nedošlo k poškození kabelů. Poškozené kabely je nutno vyměnit.
- Naplňte maznici a zkontrolujte, že průtok oleje odpovídá 2 až 3 kapkám za sekundu. V případě potřeby průtok seřídte.

Každých 10 hodin provozu (denně)

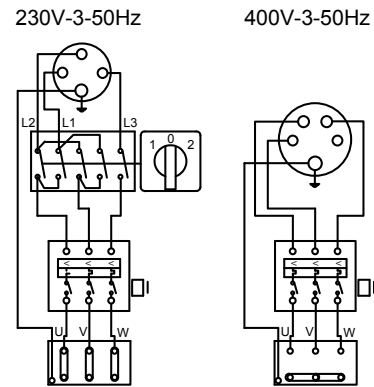
Postupy pravidelné údržby:

Kontrolujte utažení šroubů a matic.

Typ šroubu:	Utahovací moment:
M10	47 Nm
M12	81 Nm

Ložiska srovnávací lišty mažte vhodným tukem (pouze u strojů s benzínovým a elektrickým motorem).

Schéma elektrického zapojení



Nastavení jističe:

Proud:	Napětí:
10A	230V
6,3A	400V

Uskladnění

- Před uskladněním stroj řádně očistěte, abyste z něho odstranili nebezpečné látky. Viz „Nebezpečí související s prachem a výparý“.
- Pokud je stroj skladován v servisní poloze, nesmí být palivová nádrž naplněná více než na polovinu. V opačném případě existuje nebezpečí, že palivo pronikne větracím otvorem v uzávěru palivové nádrže.
- K uskladnění stroje vždy vybírejte suché místo.

Likvidace

Vyřazený stroj je nutno zlikvidovat v souladu s místními nařízeními tak, aby bylo možné recyklovat co největší část materiálu a aby se minimalizoval negativní vliv na životní prostředí.

Před likvidací strojů s palivovým pohonem musí být stroje vyprázdněny a vyčištěny od zbytků oleje a paliva. Zbývající olej a palivo je třeba zlikvidovat způsobem, který neohroží čistotu životního prostředí.

Použité filtry, vypuštěný olej a zbytky paliva vždy odešlete na ekologickou likvidaci.

Odstraňování závad

Problém	Typ srovnávací lišty	Příčina	Řešení	
Srovnávací lištu nelze spustit	Srovnávací lišta s pneumatickým pohonem	Chybí tlak.	Zkontrolujte tlak.	
		Není přiváděn vzduch.	Zkontrolujte průtok vzduchu.	
		Páka přívodu vzduchu je ve vypnuté poloze.	Otočte páku do zapnuté polohy.	
	Srovnávací lišta s elektrickým pohonem	Spouštěcí spínač je ve vypnuté poloze.	Otočte spouštěcí spínač do zapnuté polohy.	
		V síťové zásuvce není k dispozici elektrický proud.	Vyměňte nebo opravte síťovou zásuvku.	
		V palivové nádrži není benzín.	Naplňte palivovou nádrž.	
Srovnávací lišta se spouští, avšak nevibruje	Srovnávací lišta s elektrickým pohonem	Spouštěcí spínač je ve vypnuté poloze.	Otočte spouštěcí spínač do zapnuté polohy.	
		Spojka je nefunkční.	Kartáčky spojky jsou opotřebované. Vyměňte kartáčky.	
		Řemen není dostatečně napnutý.	Napněte řemen.	
	Srovnávací lišta s benzínovým motorem	Spouštěcí spínač je ve vypnuté poloze.	Otočte spouštěcí spínač do zapnuté polohy.	
		Spojka je nefunkční.	Kartáčky spojky jsou opotřebované. Vyměňte kartáčky.	
		Řemen není dostatečně napnutý.	Napněte řemen.	
Srovnávací lišta vibruje nízkou rychlostí	Srovnávací lišta s pneumatickým pohonem	Řemen je opotřebovaný.	Vyměňte řemen.	
		Spojka je nefunkční.	Kartáčky spojky jsou opotřebované. Vyměňte kartáčky.	
		Řemen není dostatečně napnutý.	Napněte řemen.	
		Řemen je opotřebovaný.	Vyměňte řemen.	
		Příliš nízký tlak.	Tlak se musí shodovat s uvedenými hodnotami.	
		Příliš nízký průtok vzduchu.	Průtok vzduchu se musí shodovat s uvedenými hodnotami.	
	Srovnávací lišta s elektrickým pohonem	Netěsné hadice.	Zkontrolujte hadice a v případě potřeby je vyměňte. Ujistěte se, že hadicové spony jsou utažené.	
		Příliš nízké napětí.	Zkontrolujte síťové napětí.	
		Příliš vysoké tření v ložiskách.	Zkontrolujte ložiska a v případě potřeby je namažte tukem.	
		Sestava je příliš rozměrná.	Délka nesmí překročit 20 metrů.	
		Srovnávací lišta s benzínovým motorem	Příliš nízké otáčky motoru.	Seřídte otáčky motoru tak, aby činily minimálně 2850 ot/min.
		Příliš vysoké tření v ložiskách.	Zkontrolujte ložiska a v případě potřeby je namažte tukem.	
Hladina hluku je příliš vysoká	Srovnávací lišta s pneumatickým pohonem	Sestava je příliš rozměrná.	Délka nesmí překročit 20 metrů.	
	Všechny srovnávací lišty	Netěsné hadice.	Zkontrolujte hadice a v případě potřeby je vyměňte. Ujistěte se, že hadicové spony jsou utažené.	
Nerovnoměrně rozložené vibrace	Srovnávací lišta s elektrickým pohonem	Šrouby a matice vibrují.	Zkontrolujte šrouby a matice a dle potřeby je utáhněte.	
		Sestava je příliš rozměrná.	Délka nesmí překročit 25 metrů.	
Jistič se vypíná	Srovnávací lišta s pneumatickým pohonem	Napětí nemá správnou hodnotu.	Zkontrolujte napájecí napětí a upravte je dle potřeby.	
		Napájecí síť nemá dostatečnou zatížitelnost.	Zkontrolujte proud odebíraný z napájecí sítě.	
		Sestava je příliš rozměrná.	Délka nesmí překročit 20 metrů.	
		Příliš vysoké tření v ložiskách.	Zkontrolujte ložiska a v případě potřeby je namažte tukem.	

Technické údaje

Technické údaje stroje

	Elektrický pohon		Pohon s benzínovým motorem	Pneumatický pohon
Motor			Honda GX270	
Napětí (V)	230	400	-	-
Počet fází	3	3	-	-
Frekvence (Hz)	50	50	-	-
Výkon, kW (k)	3 (4,1)	3 (4,1)	5 (7,5) při 2900 ot/min	-
Proud při plném zatížení (A)	10	6,15	-	-
Otáčky, ot/min	2865	2865	2900	-
Maximální délka srovnávací lišty, m (ft)	20 (65,6)	20 (65,6)	20 (65,6)	25 (82)
Pracovní tlak, bar	-	-	-	3 - 6
Spotřeba vzduchu na metr srovnávací lišty, m ³ / min	-	-	-	0,26

Hmotnosti a rozměry

	Výška, mm (palce)	Celková délka, mm (palce)	Pracovní délka, mm (palce)	Celková šířka, mm (palce)	Hmotnost, kg (lb)
Elektrická hnací jednotka	980 (38,6)	720 (28,3)	560 (22)	535 (21,1)	78 (172)
Benzínová hnací jednotka	980 (38,6)	720 (28,3)	560 (22)	620 (24,4)	75 (165,3)
Pneumatická hnací jednotka	970 (38,2)	278 (10,9)	0 (0)	585 (23)	22 (48,5)
Volná koncová sekce	970 (38,2)	200 (7,9)	0 (0)	520 (20,5)	18 (39,7)
0,5 m srovnávací sekce, elektrický/benzínový pohon	376 (14,8)	595 (23,4)	500 (19,6)	420 (16,5)	24 (52,9)
0,75 m srovnávací sekce, elektrický/benzínový pohon	376 (14,8)	845 (33,2)	750 (29,5)	420 (16,5)	28 (61,7)
1 m srovnávací sekce, elektrický/benzínový pohon	376 (14,8)	1095 (43,1)	1000 (39,4)	420 (16,5)	32 (70,5)
2 m srovnávací sekce, elektrický/benzínový pohon	376 (14,8)	2095 (82,5)	2000 (78,7)	420 (16,5)	57 (127,8)
3 m srovnávací sekce, elektrický/benzínový pohon	376 (14,8)	3095 (121,8)	3000 (118,1)	420 (16,5)	82 (180,8)
1 m srovnávací sekce, pneumatický pohon	376 (14,8)	1095 (43,1)	1000 (39,4)	420 (16,5)	32 (70,5)
2 m srovnávací sekce, pneumatický pohon	376 (14,8)	2095 (82,5)	2000 (78,7)	420 (16,5)	58 (127,8)
3 m srovnávací sekce, pneumatický pohon	376 (14,8)	3095 (121,8)	3000 (118,1)	420 (16,5)	83 (183,0)

Prohlášení o hluku a vibracích

Zaručená hladina akustického výkonu **L_w** podle normy EN ISO 3744 a v souladu se směrnicí 2000/14/ES.
Hladina akustického tlaku **L_p** podle norem EN ISO 11201, EN 500-4:2011.

Hodnota vibrací stanovená podle normy EN 500-4:2011. Hodnoty a další informace jsou uvedeny v tabulce „Údaje o hluku a vibracích“.

Tyto deklarované hodnoty byly získány testováním v laboratorní podmínkách prováděným v souladu s uvedenou směrnici nebo uvedenými normami, a jsou tedy vhodné k porovnávání s deklarovanými hodnotami jiných typů strojů zkoušených v souladu se stejnými normami. Tyto deklarované hodnoty nejsou vhodné k použití při posuzování rizik, protože hodnoty naměřené na jednotlivých pracovištích mohou být vyšší. Skutečné hodnoty vibrací, jimž je uživatel vystaven, a nebezpečí vzniku újmy na zdraví u konkrétního uživatele jsou jedinečné ukazatele, které závisí na způsobu, jakým tento uživatel pracuje, na materiálech, k jejichž opracování je stroj používán, jakož i na stavu stroje a na době vystavení účinkům vibrací a na tělesném stavu uživatele.

Společnost Construction Tools EOOD nemůže přebírat odpovědnost za následky použití deklarovaných hodnot namísto hodnot vyjadřujících skutečné vystavení účinkům hluku při individuálním posuzování rizika za situace na pracovišti, nad kterou společnost nemá kontrolu.

Nejsou-li pod odpovídající kontrolou, mohou vibrace vznikající při provozu tohoto stroje nepříznivě působit na ruce a paže a způsobovat syndrom, který je klasifikován jako nemoc z povolání. Směrnici EU týkající se omezování vibrací působících na paže obsluhy lze nalézt na adrese <http://www.humanvibration.com/humanvibration/EU/VIBGUIDE.html>

Doporučujeme zavedení programu nepřetržitého sledování zdravotního stavu zaměstnanců, který umožní včasné rozpoznání příznaků, jež mohou souviset s vystavením účinkům vibrací a následné přizpůsobení řídicích postupů, které usnadní předcházení případnému budoucímu zhoršování zdravotního stavu.

Údaje o hlučnosti

Hluk			
Deklarované hodnoty emisí v souladu s normou EN ISO 4871:2009			
Typ	Vážená hladina akustického výkonu A, $L_{WA,d}$, dB	Naměřená vážená hladina akustického tlaku A, L_{pAd} dB	
		Poloha obsluhy 1*	Poloha obsluhy 2**
BT90 s elektrickým pohonem	100	89	79
BT90 s benzínovým pohonem	100	89	79

* Poloha 1 je poloha obsluhy v blízkosti motoru.

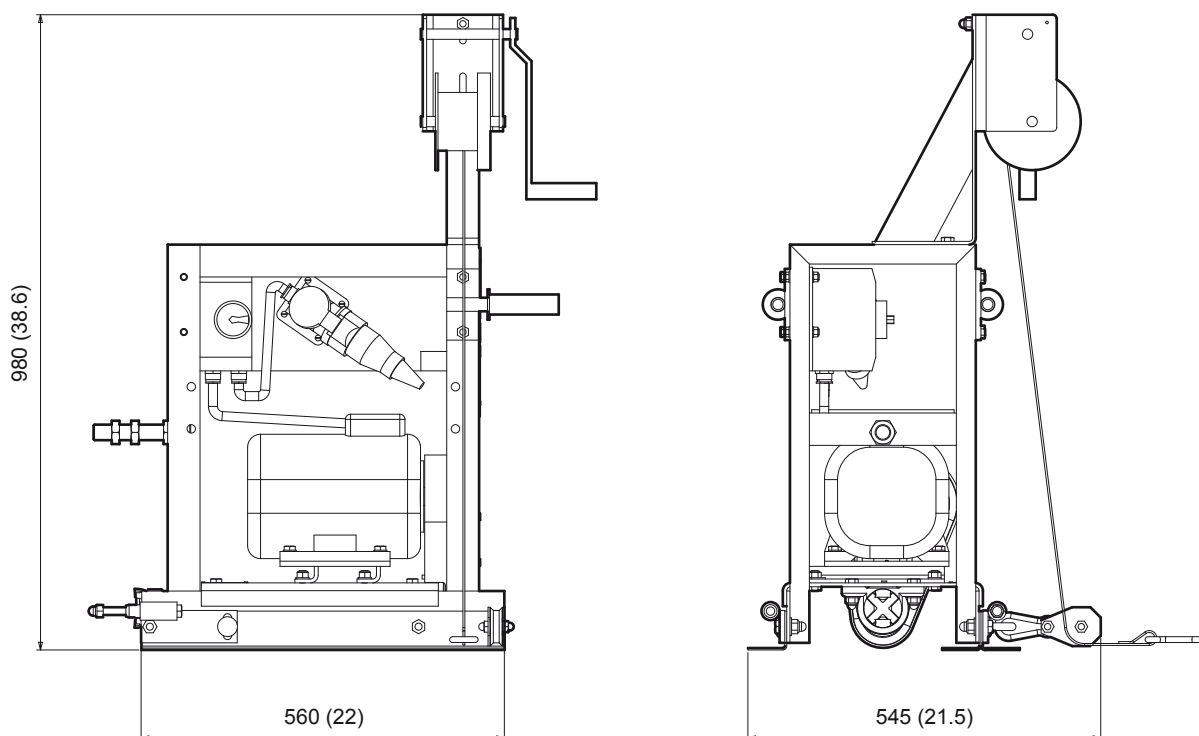
** * Poloha 2 je poloha obsluhy ve velké vzdálenosti motoru.

Zkoušenou sestavou byla hnací jednotka s třímetrovou srovnávací lištou a volným koncem.

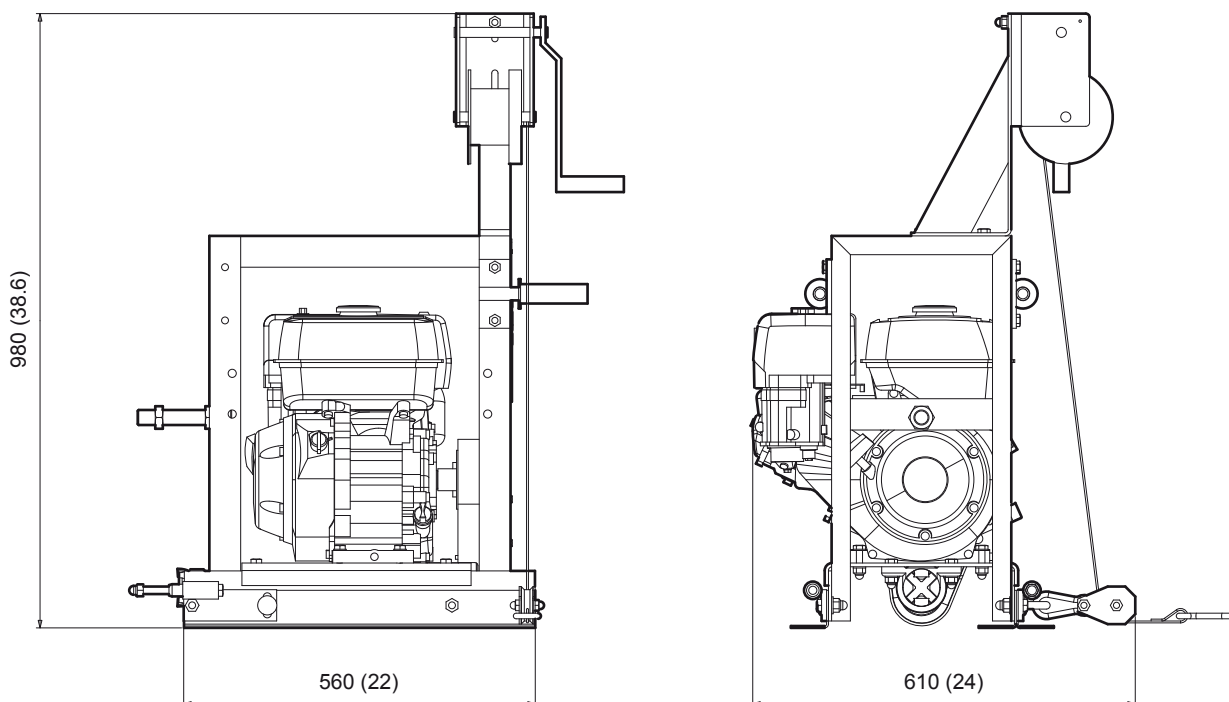
Rozměry

mm (palce)

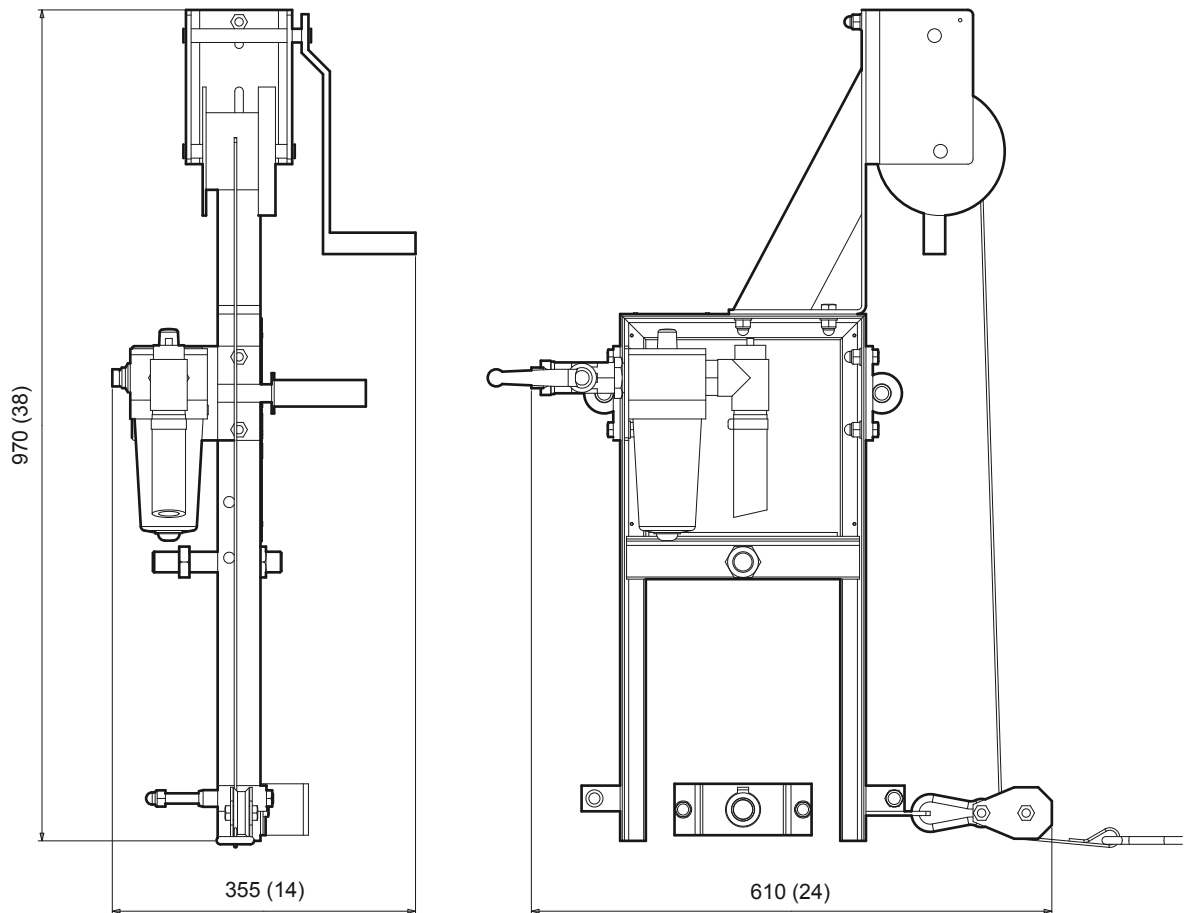
Elektrická hnací jednotka



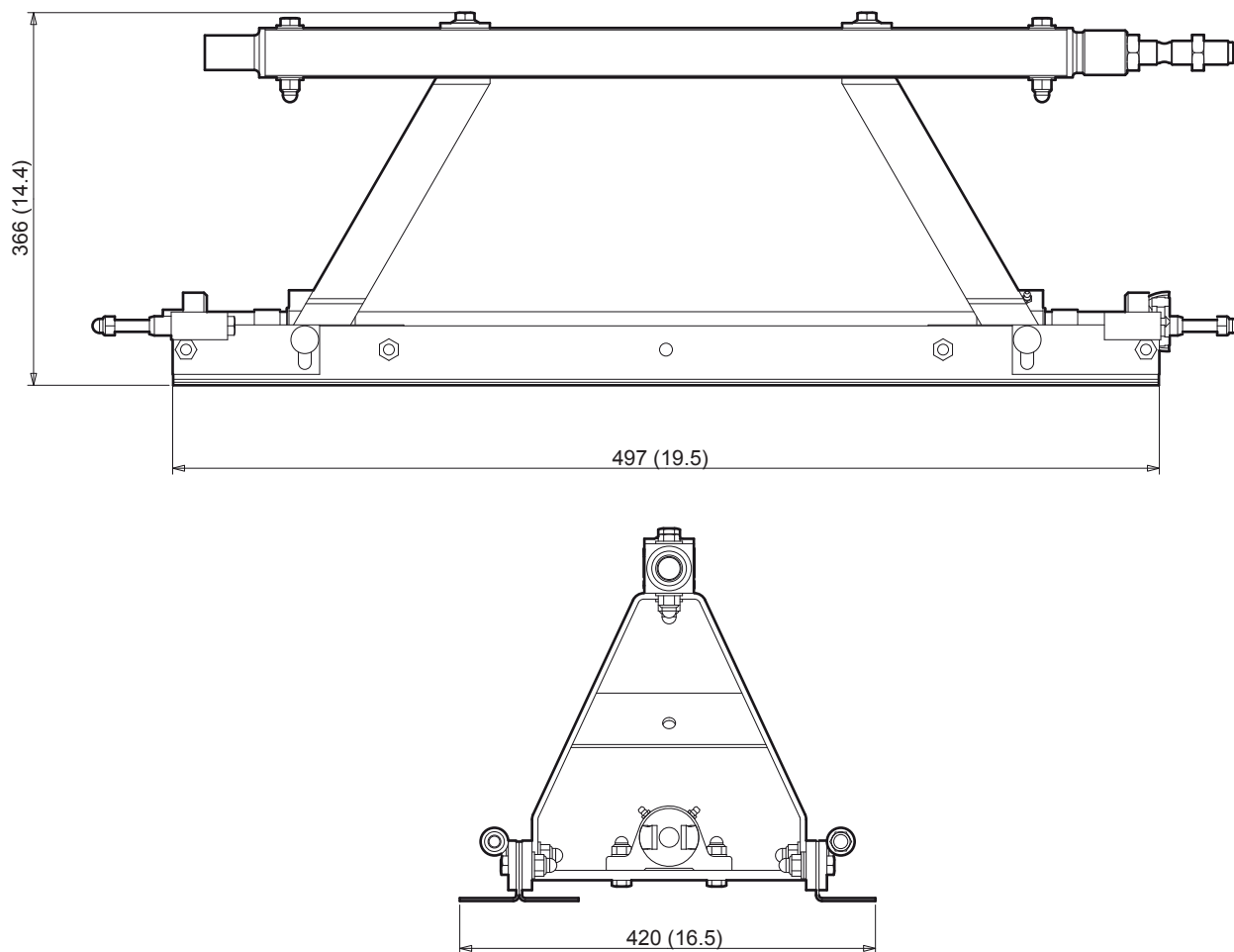
Benzinová hnací jednotka



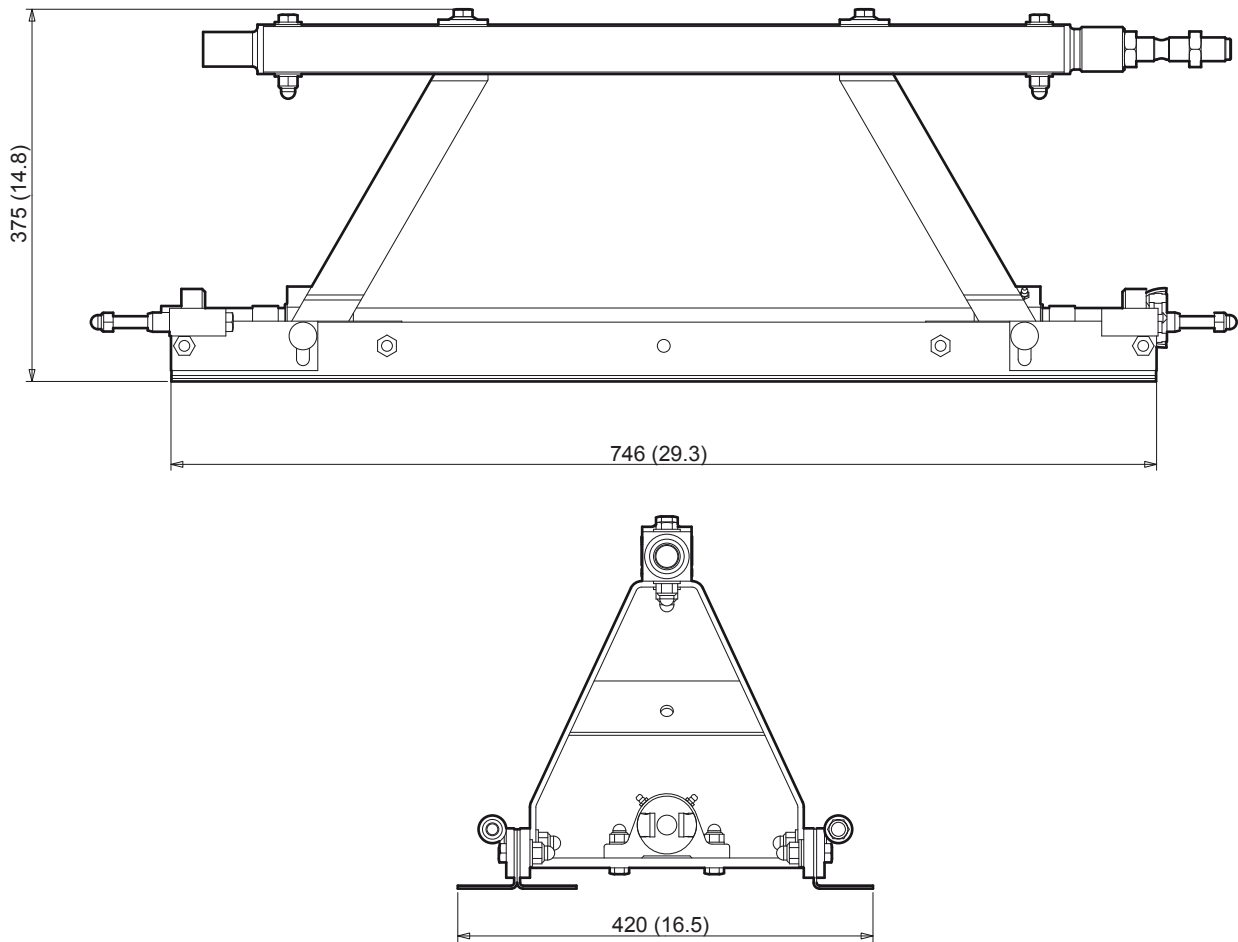
Pneumatická hnací jednotka



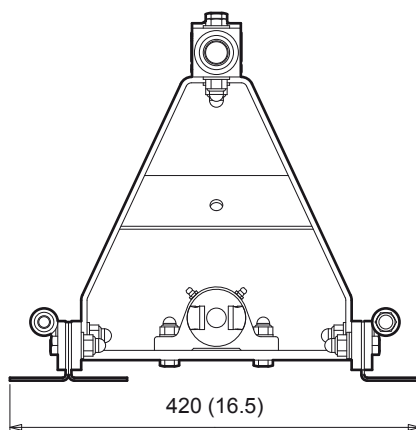
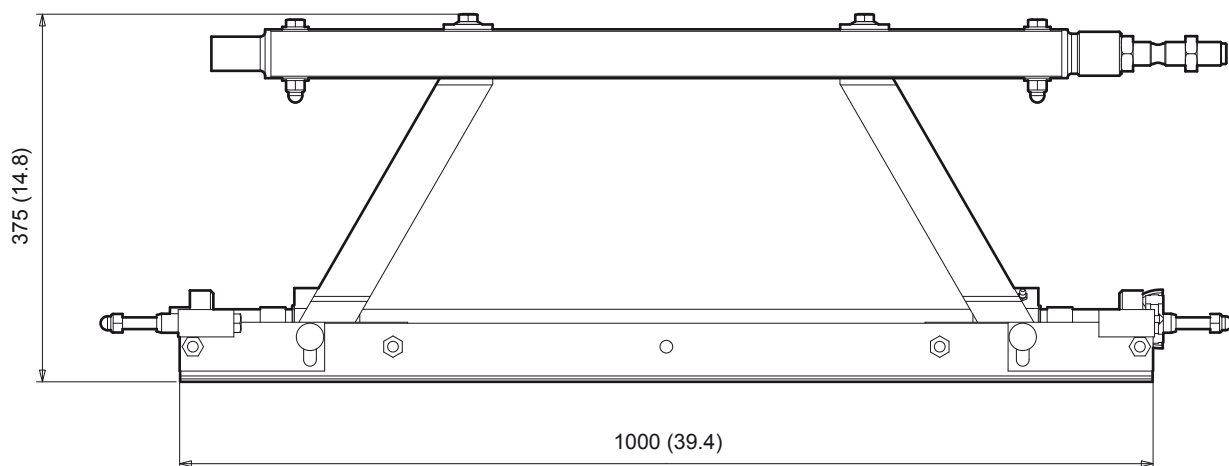
Rozšiřovací nástavec o velikosti 0,5 metr



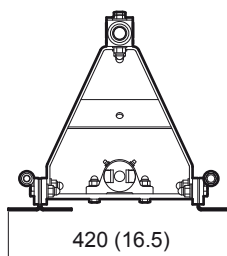
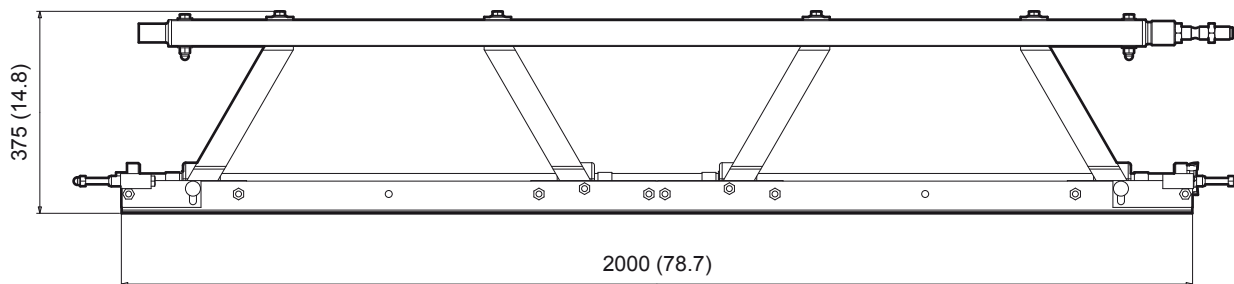
Rozšiřovací nástavec o velikosti 0,75 metr



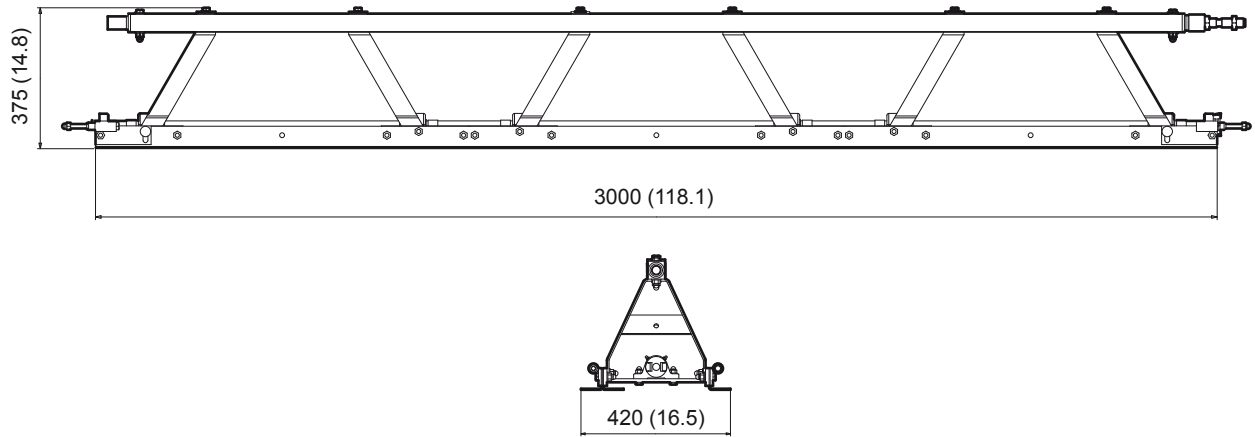
Rozšiřovací nástavec o velikosti 1 metr



Rozšiřovací nástavec o velikosti 2 metry



Rozšiřovací nástavec o velikosti 3 metry



Prohlášení o shodě ES

Prohlášení o shodě ES

My, společnost Construction Tools EOOD, tímto prohlašujeme, že níže vyjmenované stroje jsou vyrobeny ve shodě s ustanoveními směrnic ES 2006/42/ES (Směrnice o strojních zařízeních) a 2006/95/ES (Směrnice o nízkém napětí), 2004/108/ES (Elektromagnetická slučitelnost) a s níže uvedenými harmonizovanými normami.

Hnací jednotka	Vstupní výkon	Otáčky	Hmotnost
BT90 s elektrickým pohonem	3 kW	3000 min ⁻¹	78 kg
BT90 s benzínovým pohonem	5,5 kW	3000 min ⁻¹	75 kg
BT90 s pneumatickým pohonem	3-6 bar	0,26 m ³ /min/m	22 kg

Byly uplatněny následující harmonizované normy:

- ◆ EN 12649:2011

Zástupce oprávněný k podepisování technické dokumentace:

Emil Alexandrov
Construction Tools EOOD
7000 Rousse
Bulgaria

Generální ředitel:

Nick Evans

Výrobce:

Construction Tools EOOD
7000 Rousse
Bulgaria

Místo a datum:

Rousse, 12.12.2012

Je zakázáno dokument používat nepovoleným způsobem a kopírovat jeho obsah, a to i po částech. To platí zvláště pro obchodní značky, názvy modelů, čísla dílů a výkresy.

© 2015 Construction Tools EOOD | No. 9800 1187 12d | 2015-08-26

Atlas Copco

www.atlascopco.com